

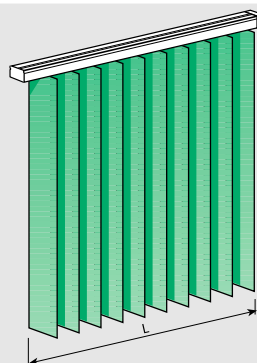
8.1.2

DUAL 359





### PORTATA TENDE - CURTAIN WEIGHT - PESO CORTINAS

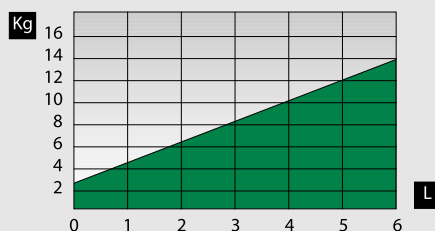


L max  
6 m



L max  
5 m

\*TENDE INCLINATE  
\*SLOPING BLINDS  
\*CORTINAS INCLINADAS



### UTILIZZI - USE - USO

SISTEMA COMPATTO PER TENDE A BANDE VERTICALI CON AZIONAMENTO A DOPPIO COMANDO

- Indicato per ambienti domestici e professionali
- Orientamento con azionamento a catenella
- Traslazione con azionamento a corda
- Indicato per tende max 6 m con peso non superiore a 14 kg
- Utilizzabile con teli da 127 mm (5") - 89 mm (3,5")
- Installazione a soffitto ed a parete
- Indicato, data la ridotta luce telo/soffitto, per installazione anche con serramenti in alluminio.

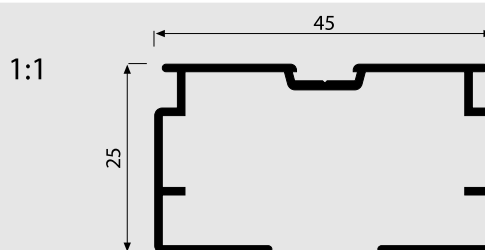
COMPACT SYSTEM FOR VERTICAL LOUVRE BLINDS WITH DUAL CONTROL

- Ideal for both domestic and professional use
- Chain operated rotation
- Cord operated traverse
- Suitable for max. 6 m blinds weighing no more than 14 kg
- Can be used with louvres from 127 mm (5") - 89 mm (3.5")
- Ceiling and wall mounted
- Because of limited louvre/ceiling clearance, also suitable for fitting to aluminium window frames.

SISTEMA COMPACTO PARA CORTINAS DE BANDAS VERTICALES CON ACCIONAMIENTO DE MANDO DOBLE

- Adecuado para ambientes domésticos y profesionales
- Orientación con accionamiento de cadenilla
- Desplazamiento con accionamiento de cuerda
- Adecuado para cortinas máx. 6 m con peso no superior a 14 kg
- A utilizar con piezas de tela cortina de 127 mm (5"), 89 mm (3,5")
- Instalación en techo o en pared
- Adecuado, debido a la reducida distancia pieza de tela/techo, para instalación con ventanas de aluminio.

### CARATTERISTICHE - DESCRIPTION CARACTERÍSTICAS

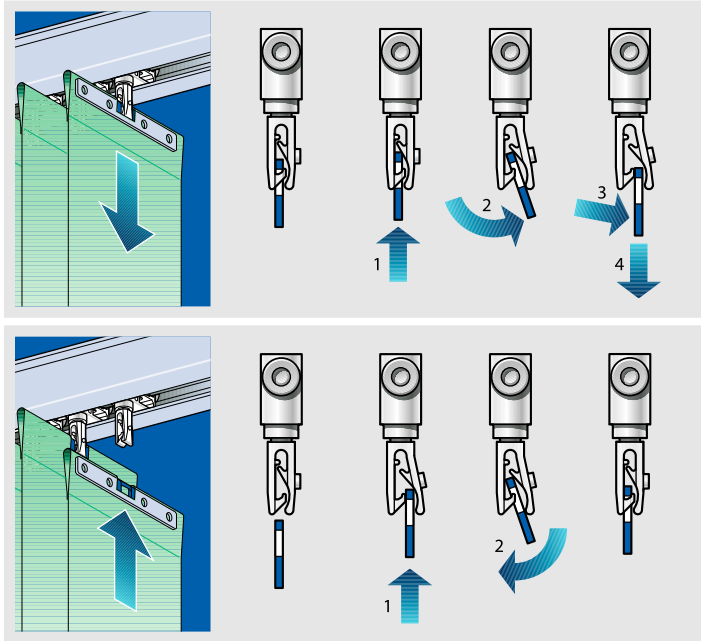


- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060T6 UNI 8278
- Larghezza 45 mm; Altezza 25 mm
- Larghezza teli: 127 mm (5") - 89 mm (3,5")
- Luce telo/soffitto 38 mm; luce telo/profilo 9 mm
- Finitura superficiale  
verniciatura poliester bianco RAL 9016; verniciatura poliester nero RAL 9005 - anodizzato argento - anodizzato bronzo
- Vagonetti di trascinamento frizionati sull'alberino d'orientamento
- Accessori in acetlica autolubrificante

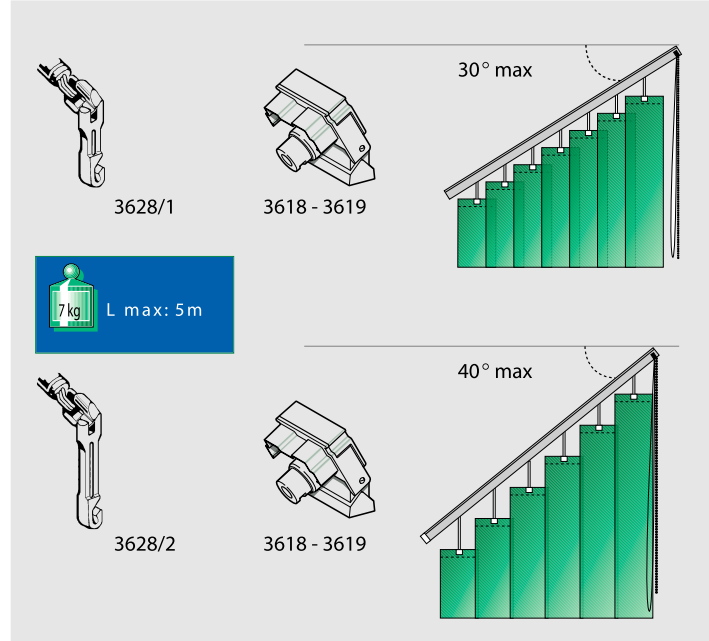
- 6060T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- Width 45 mm; Height 25 mm
- Width of louvres: 127 mm (5") - 89 mm (3.5")
- Louvre/ceiling clearance 38 mm; louvre/track clearance 9 mm
- Surface finish  
painted in RAL 9016 white polyester; in RAL 9005 black polyester - anodised silver - anodised bronze
- Runners geared on tilting bar
- Accessories in self-lubricating acetalic

- Perfil en aleación de aluminio extruida 6060T6 UNI 8278
- Anchura 45 mm - Altura 25 mm
- Anchura piezas de tela: 127 mm (5"), 89 mm (3,5")
- Distancia pieza de tela/techo 38 mm; distancia pieza de tela/profilo 9 mm
- Acabado de las superficies  
pintura poliéster blanca RAL 9016; pintura poliéster negra RAL 9005 - anodizado plata - anodizado bronce
- Vagonetas de arrastre embragadas en eje de orientación
- Accesorios de acetálico autolubrificante

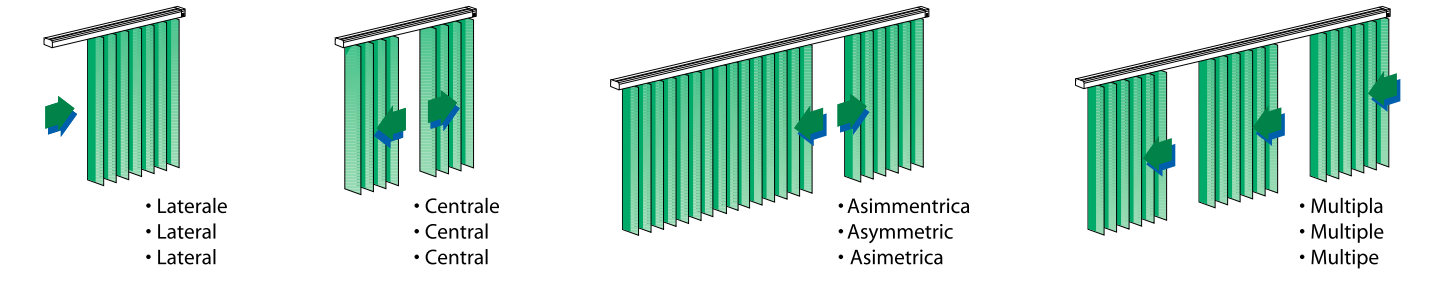
AGGANCIO/SGANCIO DEL TELO - HOOKING UP/UNHOOKING THE LOUVRE - ENGANCHE/DESENGANCHE DE LA TELA



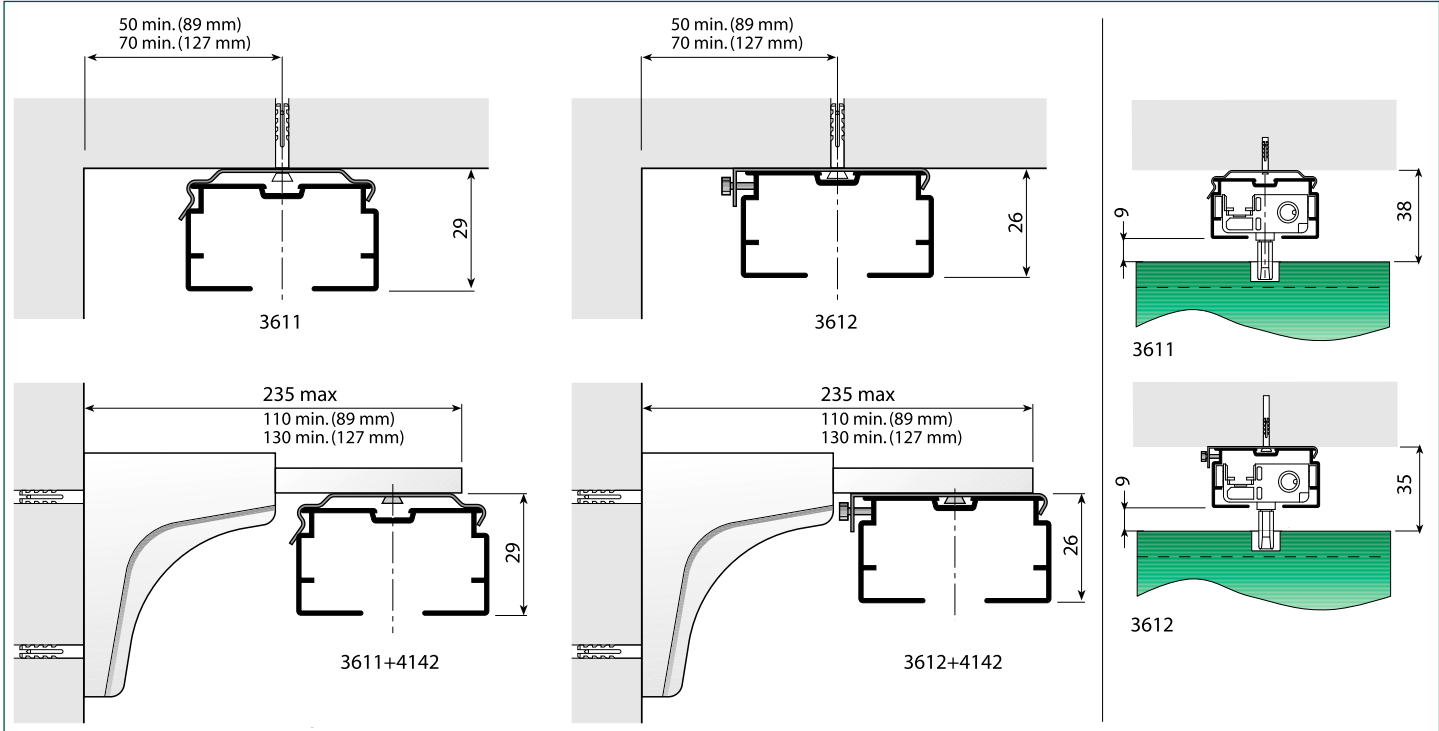
TENDE INCLINATE - TILTED BLINDS - CORTINAS INCLINADAS



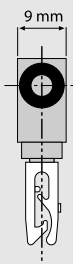
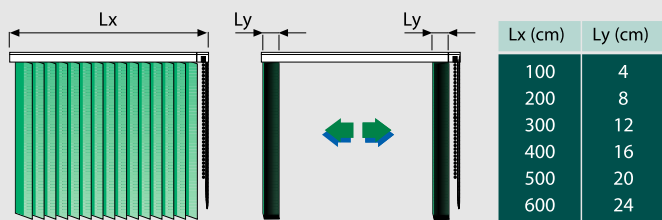
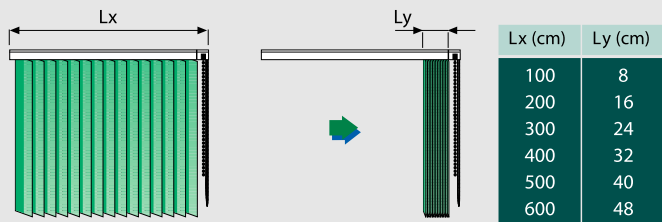
APERTURA - OPENING - APERTURA



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALCIÓN

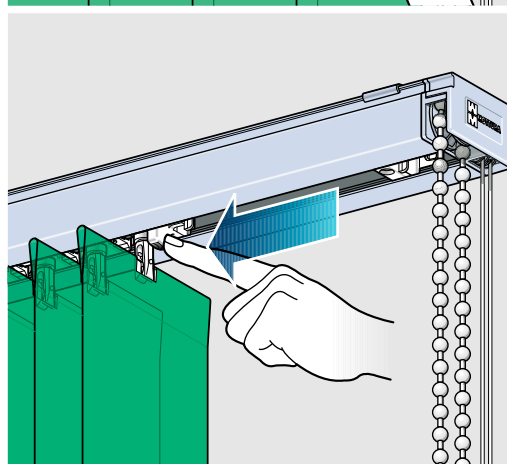
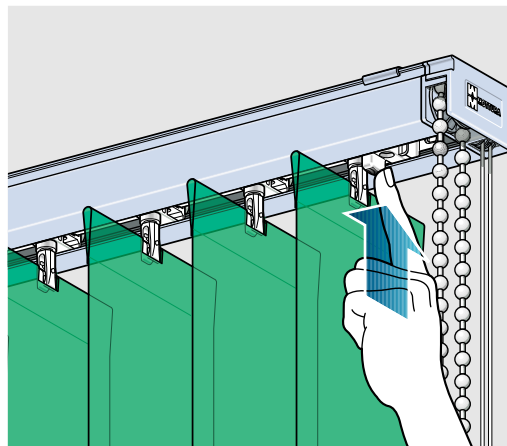


### INGOMBRO RIDOTTO - REDUCED STACK ESPACIO DE RECOGIDA



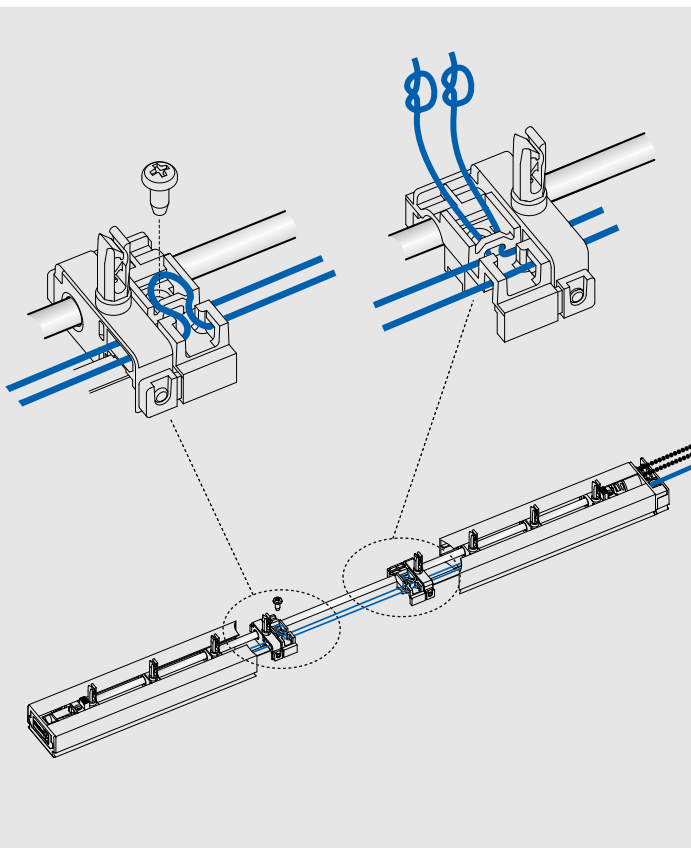
- La ridotta sezione dei vagonetti art. 3620 permette un minore ingombro laterale a tenda raccolta
- The reduced diameter of the art. 3620 runners means less lateral volume with the blind gathered up
- La reducida sección de las correderas ref. 3620 permite un menor espacio de recogida

### TRASLAZIONE TELI - LOUVRE TRAVERSING DESPLAZAMIENTO TELAS

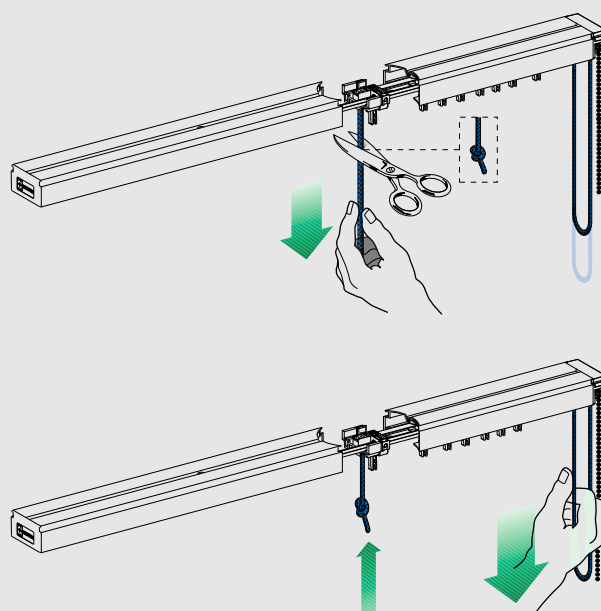


- Con un solo movimento tutti i teli possono essere sganciati dall'arresto carrelli ed essere traslati da un lato per consentire una più agevole pulizia dei vetri.
- With a single action all the louvres can be unhooked from the carrier stop and can be traversed to one side to make cleaning the windows easier.
- Con un único movimiento todas las telas pueden ser desenganchadas en el tope de las poleas y desplazadas hacia un lado para facilitar la limpieza de los cristales.

### UTILIZZO DEL FISSACORDA - USING THE CORD FIXING DEVICE - USO DEL DISPOSITIVO O DE FIJACIÓN



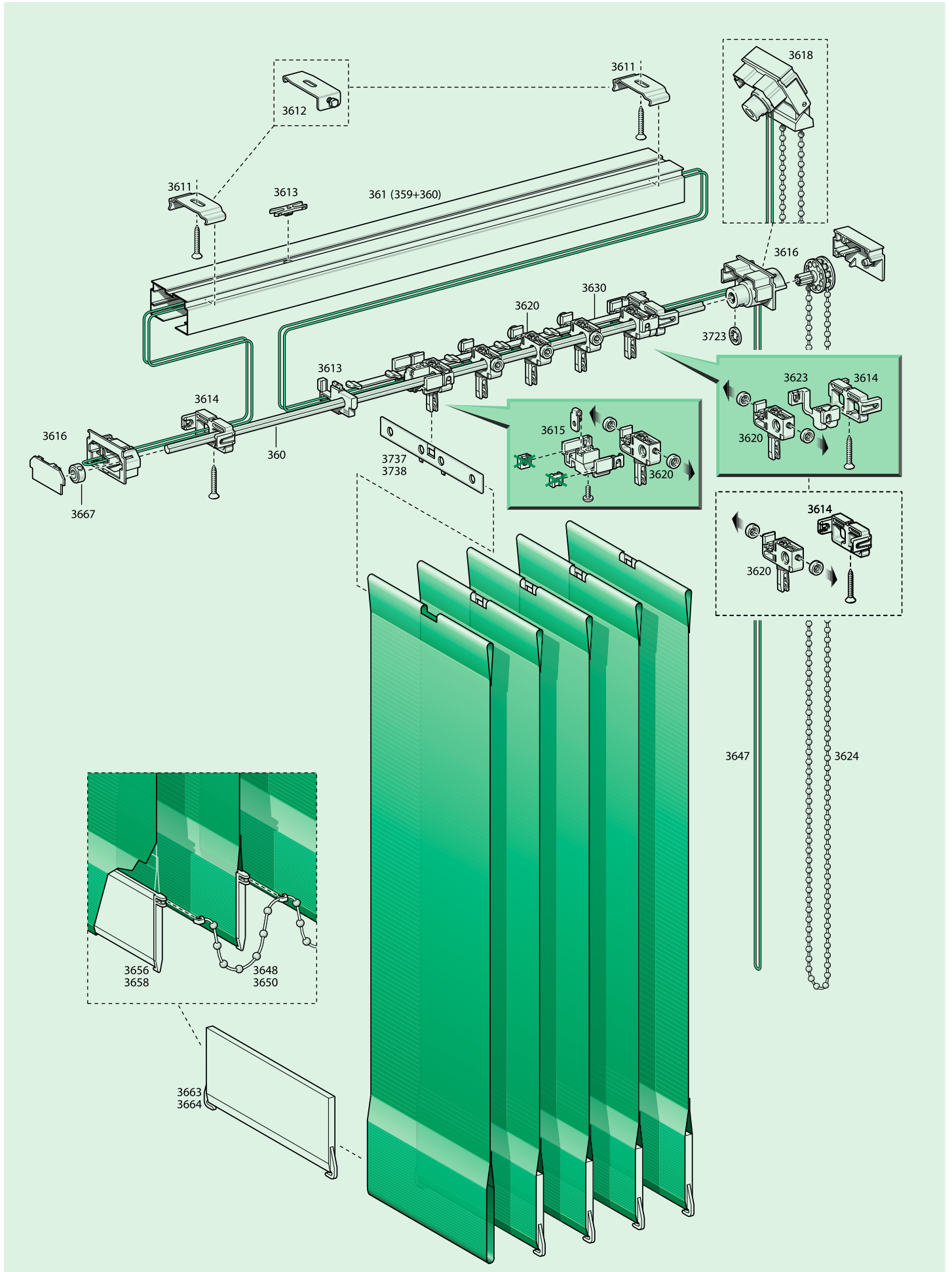
### REGOLAZIONE CADUTA CORDA - ADJUSTING THE CORD LENGTH - REGULA CIÓN C AÍDA CUERDA



Accorciare la corda agendo sul fissacorda che unisce le due estremità

Shorten the cord using the cord fixing device that joins the two ends

Acorotar la cuerda operando con el disp. de fijación que une ambos extremos



Rua Mestre Sidónio 9A, 9020 - 365 Funchal, Madeira, PORTUGAL (junto ao hiper Continente / Viveiros)  
Telefone: 291 741 884 | Telemóvel: 96 50 10 699 | E-mail: info@lismarca.pt

**WWW.LISMARCA.PT**